

# VGS-1

**KENWOOD**  
KENWOOD CORPORATION

## VOICE GUIDE & STORAGE UNIT INSTRUCTION MANUAL

## SYNTHÉTISEUR DE VOIX & UNITÉ D'ENREGISTREMENT MODE D'EMPLOI

### SUPPLIED ACCESSORIES

Cushion (21 x 21 x 1 mm) .....	G13-1974-XX .....	1
Cushion (21 x 21 x 2.5 mm) .....	G13-1992-XX .....	1
Cushion (20 x 30 x 2 mm) .....	G13-1993-XX .....	1
Cushion (20 x 30 x 12 mm) .....	G13-1994-XX .....	1
Cushion (20 x 30 x 1 mm) .....	G13-1995-XX .....	1
Instruction manual .....	B62-1741-XX .....	1

### INSTALLATION

- For installation procedures, refer to the instruction manual provided with the transceiver or contact your dealer.

### NOTICES TO THE USER

One or more of the following statements may be applicable to this equipment.

#### FCC WARNING

This equipment generates or uses radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

#### INFORMATION TO THE DIGITAL DEVICE USER REQUIRED BY THE FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can generate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer for technical assistance.

### ACCESSOIRES FOURNIS

Coussinet (21 x 21 x 1 mm) .....	G13-1974-XX .....	1
Coussinet (21 x 21 x 2,5 mm) ...	G13-1992-XX .....	1
Coussinet (20 x 30 x 2 mm) .....	G13-1993-XX .....	1
Coussinet (20 x 30 x 12 mm) ....	G13-1994-XX .....	1
Coussinet (20 x 30 x 1 mm) .....	G13-1995-XX .....	1
Mode d'emploi .....	B62-1741-XX .....	1

### INSTALLATION

- Pour la méthode d'installation, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'émetteur-récepteur ou contactez votre revendeur.

## UNIDAD GUÍA DE VOZ Y GRABADORA MANUAL DE INSTRUCCIONES

### ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Almohadilla (21 x 21 x 1 mm) ...	G13-1974-XX .....	1
Almohadilla (21 x 21 x 2,5 mm) ...	G13-1992-XX .....	1
Almohadilla (20 x 30 x 2 mm) ...	G13-1993-XX .....	1
Almohadilla (20 x 30 x 12 mm) .	G13-1994-XX .....	1
Almohadilla (20 x 30 x 1 mm) ...	G13-1995-XX .....	1
Manual de instrucciones .....	B62-1741-XX .....	1

### INSTALACIÓN

- Consulte los procedimientos de instalación en el manual de instrucciones provisto con el transceptor o póngase en contacto con un distribuidor.

# VGS-1

# KENWOOD

KENWOOD CORPORATION

## UNITA DI SINTESI E REGISTRAZIONE MANUALE DI ISTRUZIONI

## STEMBEGELEIDING + OPNAME EENHEID GEBRUIKSAANWIJZING

### ACCESSORI IN DOTAZIONE

Cuscinetto (21 x 21 x 1 mm) .....	G13-1974-XX .....	1
Cuscinetto (21 x 21 x 2,5 mm) ....	G13-1992-XX .....	1
Cuscinetto (20 x 30 x 2 mm) .....	G13-1993-XX .....	1
Cuscinetto (20 x 30 x 12 mm) .....	G13-1994-XX .....	1
Cuscinetto (20 x 30 x 1 mm) .....	G13-1995-XX .....	1
Manuale di istruzioni .....	B62-1741-XX .....	1

### INSTALLAZIONE

- Per le procedure di installazione, consultare il manuale di istruzioni che accompagna il ricetrasmittitore oppure rivolgersi al rivenditore.

## SPRACHAUSGABE BEDIENUNGSANLEITUNG

### LIEFERUMFANG

Polster (21 x 21 x 1 mm) .....	G13-1974-XX .....	1
Polster (21 x 21 x 2,5 mm) .....	G13-1992-XX .....	1
Polster (20 x 30 x 2 mm) .....	G13-1993-XX .....	1
Polster (20 x 30 x 12 mm) .....	G13-1994-XX .....	1
Polster (20 x 30 x 1 mm) .....	G13-1995-XX .....	1
Bedienungsanleitung .....	B62-1741-XX .....	1

### MONTAGE

- Montagehinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung des Transceivers oder Wenden Sie sich dann an ihren Händler.

### BIJGELEVERDE ACCESSOIRES

Kussen (21 x 21 x 1 mm) .....	G13-1974-XX .....	1
Kussen (21 x 21 x 2,5 mm) .....	G13-1992-XX .....	1
Kussen (20 x 30 x 2 mm) .....	G13-1993-XX .....	1
Kussen (20 x 30 x 12 mm) .....	G13-1994-XX .....	1
Kussen (20 x 30 x 1 mm) .....	G13-1995-XX .....	1
Gebruiksaanwijzing .....	B62-1741-XX .....	1

### INSTALLEREN

- Voor installatieprocedures raadpleegt u de gebruiksaanwijzing die bij de transceiver werd geleverd of neem vervolgens contact op met uw dealer.

## ボイスガイド&ストレージユニット 取扱説明書

### ■ 付属品

クッション(21 x 21 x 1 mm) .....	G13-1974-XX .....	1
クッション(21 x 21 x 2.5 mm) .....	G13-1992-XX .....	1
クッション(20 x 30 x 2 mm) .....	G13-1993-XX .....	1
クッション(20 x 30 x 12 mm) .....	G13-1994-XX .....	1
クッション(20 x 30 x 1 mm) .....	G13-1995-XX .....	1
取扱説明書 (本書)		

### ■ 取り付け方法

トランシーバー本体の取扱説明書を参照するか、または販売店にお問い合わせください。

### ■ 保証期間

お客様が取扱説明書にもとづく正常な取り付け方法ならびに正常なご使用状態において、万一製造上の不備が発見された場合は、お買い上げから1ヶ月間は無償保証いたします。この場合は、領収書などお買い上げ年月日を証明できるものの提示が必要です。

商品に関するお問合せは、カスタマーサポートセンターをご利用ください。

電話 (045)933-5502

(受付時間 午前9:00~午後6:00)

<土、日、祝祭日および当社休日は休ませていただきます。>

FAX (045)933-5553

株式会社 ケンウッド

〒192-8525 東京八王子市石川町2967-3